

# Tourisme dans le département d'Ishikawa

## Lettre d'information

N°15  
Printemps  
2012

Actualité

### Shôryû-dô, ou la route du Dragon.



#### Nouvelles de la saison

Ishikawa se distingue par son excellence !



#### Nouveautés

Contemplation des cerisiers et festivals



Actualité

# Shôryû-dô, ou la route du Dragon.

La route panoramique qui relie l'aéroport international de la région du Chûbu (Centrair, département d'Aichi) à la péninsule de Noto a été baptisée shôryû-dô, à savoir « route du dragon s'élevant dans les airs » : son tracé sinueux du sud vers le nord évoque en effet la silhouette d'un dragon dont la péninsule de Noto dessinerait la tête. Comme l'année 2012 est elle-même placée sous le signe du Dragon, nul doute que cette route apportera chance et bonheur à ceux qui l'emprunteront !



「昇龍道」プロジェクト

“升龙道”新旅行项目 / “昇龍道”新旅行项目

1  
Circuit

arrivée à l'aéroport international du Chûbu (Centrair), et retour depuis l'aéroport de Komatsu Durée :

(4 jours (3 nuits))

- 1 Aéroport international du Chûbu (Centrair) → Château de Nagoya → Ville de Takayama, et nuit à Takayama
- 2 Route alpine → Nuit à Toyama
- 3 Résidences de samourais, quartier de Nagamachi, Kanazawa → Jardin Kenroku-en → Quartier des maisons de thé Higashi Chaya-gai → Nuit à la station thermale Wakura-onsen
- 4 Route de plage Chirihama → Aéroport de Komatsu

2  
Circuit

arrivée à l'aéroport international du Chûbu (Centrair), et retour depuis l'aéroport de Komatsu Durée :

(5 jours (4 nuits))

- 1 Aéroport international de Chûbu (Centrair) → Château de Nagoya → Gujô Hachiman → Nuit à Takayama
- 2 Takayama → Village de Shirakawa-gô → Route forestière Hakusan Super Rindô → Nuit à la station thermale Kaga-onsen
- 3 Yunokuni-no-Mori → Temple Nata-dera → Jardin Kenroku-en → Quartier des maisons de thé Higashi Chaya-gai → Nuit à Kanazawa
- 4 Marché d' Omichô → Résidences de samourais, quartier de Nagamachi, Kanazawa → Route de plage Chirihama → Nuit à la station thermale Wakura-onsen
- 5 Marché matinal de Wajima → Aéroport de Komatsu

## Jardin Kenroku-en et parc du château de Kanazawa, à Kanazawa

MAP-1

Le parc du château de Kanazawa est l'un des sites les plus réputés du département d'Ishikawa pour la contemplation des cerisiers. Ce parc se trouve juste à côté du jardin Kenroku-en, qui compte parmi l'un des trois plus beaux jardins japonais. Floraison des cerisiers : début avril (Dans le jardin Kenroku-en, des variétés spéciales comme le cerisier-chrysanthème ou le cerisier Asahi fleurissent de mi à fin avril.)

- Floraison des cerisiers : début avril (Dans le jardin Kenroku-en, des variétés spéciales comme le cerisier-chrysanthème ou le cerisier Asahi fleurissent de mi à fin avril.)
- Accès : 15 minutes en bus à partir de la station JR de Kanazawa. Descendre à la station Kenroku-en-shita, à une minute de marche du jardin Kenroku-en

## Station de Noto-Kashima Station, Station, à Anamizu

MAP-2

Cette station a été surnommée « station des cerisiers », car les branches des cerisiers qui y poussent forment un magnifique tunnel fleur.

- Floraison des cerisiers : mi-avril
- Accès : Descendre à la station Noto-Kashima sur la ligne ferroviaire de Noto (Environ 2 h à partir de la station JR de Kanazawa)
- Renseignements : Section de tourisme et de planification de la ville d'Anamizu (TEL : 0768-52-0300)

## Promenade en bateau sur la rivière Daishōji, à Kaga

MAP-3

La ville de Daishōji s'est développée au pied d'un château à l'époque d'Edo. Sur l'ancien cours de la rivière circulent des bateaux de style ancien, manœuvrés à la rame, qui vous laissent contempler à loisir les cerisiers en fleurs sur les berges. (La promenade dure environ 30 min. Le service est suspendu en cas de mauvais temps.)

- Floraison des cerisiers : de début à mi-avril
- Accès : 20 minutes à partir de la station JR de Daishōji
- Renseignements : Association Daishōji Nagashi-bune (TEL : 0761-72-6662)

<http://po5.nsk.ne.jp/~shiseki/6662/>

Site Internet Daishōji-bune (en japonais)



Les festivals  
de printemps



## Festival de céramique de Kutani, ville de Nomi (Département d'Ishikawa)

MAP-4

Ce festival se déroule tous les ans les 3, 4 et 5 mai. Une cinquantaine de boutiques ainsi que des stands dressés pour l'événement présentent quelque 20 000 articles en céramique. On trouve aussi bien de la fine porcelaine de Kutani que des poteries à utiliser à quotidien. A ne pas manquer :

- Dates : du lundi 3 au mercredi 5 mai 2012, de 9h30 à 20h30 (18h le 5 mai)
- Accès : A partir de la sortie est de la station JR de Kanazawa, prendre le bus de la compagnie Hokutetsu à destination de Terai-chō-sha-mae, et descendre au terminus. Durée du trajet : environ 1h10.



## Festival Seihakusai, à Nanao

MAP-5

Ce festival, reconnu comme bien immatériel de la culture nationale, est le plus important festival de printemps à Noto.

- Des chars gigantesques paraded dans les étroites rues de la ville. Ces chars, appelés deokayama, font 12 m de haut, pèsent 20 tonnes, et sont supportés par des roues de 2 m de diamètre.
- Dates : du jeudi 3 au vendredi 5 mai 2012
  - Accès : 50 minutes en train semi-express de la station JR de Kanazawa à la station de Nanao

## Otabi Festival Festival Otabi, à Komatsu (Département d'Ishikawa)

MAP-6

La ville de Komatsu abrite deux sanctuaires appelés Uhashi-jinja et Motoori-hiyoshi-jinja dans lesquels se tient le festival de printemps Otabi. On peut admirer huit chars de parade traditionnels (hikiyama). Sur deux d'entre eux sont données des représentations de théâtre kabuki jouées par des enfants. Ce festival attire tous les ans plus de 200 000 spectateurs !

- Dates : du vendredi 11 au lundi 14 mai 2012
- Accès : 15 minutes en bus à partir de l'aéroport de Komatsu à la gare de Komatsu.

## L'assiette-éventail « Quatre saisons » remporte le grand prix !

L'Agence japonaise du tourisme a organisé un grand concours sur le thème du « meilleur article souvenir » afin de mieux connaître les préférences des touristes étrangers. Parmi 720 articles en compétition, c'est une assiette en forme d'éventail intitulée « Quatre saisons », une création de la boutique Sakuda, qui a remporté le grand prix le 13 janvier dernier. N'hésitez pas à venir découvrir cette boutique, spécialiste de la dorure à la feuille d'or, lors d'un séjour dans le département d'Ishikawa.

<http://www.goldleaf-sakuda.jp/> (Consultable en japonais, en anglais)

## Pour la 32e année consécutive, Kagaya reste N°1 !

MAP-7

La 37e édition des « Meilleurs établissements hôteliers sélectionnés par les professionnels du secteur » a désigné pour la 32e année consécutive l'établissement Kagaya, de la station thermale Wakura-onsen, comme meilleure auberge traditionnelle (ryokan) de tout le Japon. Son atmosphère et sa gastronomie, d'un extrême raffinement, laissent un souvenir inoubliable !

<http://www.kagaya.co.jp/index.php>

Consultable en japonais, en anglais, en chinois (graphie traditionnelle et simplifiée), et en coréen.

## A partir du 14 avril, CANBUS assurera une liaison avec de Komatsu !

Sélection

La compagnie CANBUS qui dessert la région de Kaga s'appête à mettre en service une ligne qui reliera la station thermale Kaga-onsen à l'aéroport de Komatsu.

- Date de mise en service : 14 avril 2012 Les horaires et l'itinéraire prévus sont les suivants : 2 allers retours par jour, vers 11h et 16h
- Itinéraire : Station JR de Kaga-onsen → Katayamazū-onsen → Aéroport de Komatsu

<http://www.kaga-can-bus.com/> (en japonais)

※ Ces informations seront précisées dès que possible. ♪

